



Nähe schafft Gesundheit.  
**Ihr Spital in der Region.**

## Conferenza stampa annuale

### «Assistenza medica per 6 milioni di persone a rischio»

Luogo: Welle 7, sala riunioni L+  
Schanzenstrasse 5, 3008 Berna

Data: Mercoledì 5 giugno 2019  
Ore: 10.00 – 12.00

Relatori: **Di cosa si tratta?**  
Daniel Schibler, Presidente dell'associazione «Nähe schafft Gesundheit. Ihr Spital in der Region», Direttore dell'ospedale di Menziken

#### **Che servizi erogano gli ospedali nelle regioni?**

Fortunat von Planta, membro del consiglio direttivo dell'associazione «Nähe schafft Gesundheit. Ihr Spital in der Region», Direttore Ospedale Cantonale di Uri

#### **Assistenza sanitaria a rischio nelle regioni**

Matthias Pfammatter, membro del consiglio direttivo dell'associazione «Nähe schafft Gesundheit. Ihr Spital in der Region», Direttore del See-Spital di Horgen e Kilchberg

Discussione e sessione di Q&A

Referente: Ernst Frank  
Amministratore Delegato dell'associazione «Nähe schafft Gesundheit. Ihr Spital in der Region», Tel.: +41 79 455 04 29, [info@regionalspitaeler.ch](mailto:info@regionalspitaeler.ch)

La cartella stampa sarà disponibile dal 5 giugno 2019 a partire dalle ore 10.00 su [regionalspitaeler.ch](http://regionalspitaeler.ch)

Confidiamo nella vostra gradita partecipazione!



Nähe schafft Gesundheit.  
**Ihr Spital in der Region.**

Conferenza stampa, 5 giugno 2019, Berna

## **Assistenza medica per 6 milioni di persone a rischio!**

### **Di cosa si tratta?**

**Presentazione di Daniel Schibler, Presidente dell'associazione «La vicinanza giova alla salute. L'ospedale della vostra regione.», Direttore dell'ospedale di Menziken/AG**

Stimati rappresentanti media

In nome dell'Associazione «La vicinanza giova alla salute L'ospedale della vostra regione.», sono lieto di darvi il benvenuto alla nostra conferenza stampa. In qualità di rappresentanti degli ospedali nelle regioni, ci interessano in particolare tre aspetti: 1° desideriamo dimostrare a voi e al vasto pubblico l'importanza degli ospedali nelle regioni, affinché tutta la popolazione svizzera abbia accesso all'assistenza medica di base; 2° desideriamo chiarire che, per circa 6 milioni di persone, il diritto a ricevere l'assistenza di base è oggi fortemente compromesso e, infine, 3° oggi desideriamo avviare una discussione su un possibile riorientamento che garantisca, anche in futuro, alla popolazione in tutte le regioni del nostro paese il rapido accesso un'assistenza sanitaria di buona qualità.

In qualità di rappresentanti degli ospedali nelle regioni, siedono oggi con me Fortunat von Planta, Direttore dell'Ospedale cantonale di Uri, e Matthias Pfammatter, Direttore del See-Spital di Horgen e Küsnacht/ZH. Io mi chiamo Daniel Schibler e sono il Direttore dell'Ospedale di Menziken, nel Canton Argovia. Insieme formiamo il CdA dell'Associazione «La vicinanza giova alla salute L'ospedale della vostra regione.» In seguito vi forniremo ulteriori informazioni sulla nostra associazione.

Ma ecco alcuni aspetti in merito alla situazione iniziale: la salute è uno dei beni più importanti, se non il più importante in assoluto, per la popolazione svizzera. Tutti gli abitanti, in caso di malattia o infortuni, si augurano per se stessi e per i propri cari un'assistenza medica rapida, competente e conforme alle esigenze. Per parenti, amici e familiari dei pazienti, è altrettanto fondamentale poter far visita ai loro cari in aree vicine e fidate. Gli ospedali nella regione fanno sì che questo desiderio venga soddisfatto.

Gli ospedali nella regione sono pertanto dei pilastri a cui non si può rinunciare, in grado di fornire un'assistenza medica di alta qualità alla popolazione in tutte le regioni della Svizzera. Questi garantiscono una buona assistenza medica di base all'intera popolazione ma anche ai turisti e fanno sì che circa 6 milioni di abitanti in Svizzera ricevano assistenza in modo rapido e completo e che, in casi di emergenza, gli sia salvata la vita.



Nähe schafft Gesundheit.  
**Ihr Spital in der Region.**

Su queste basi, non sorprende che, ad un sondaggio attuale condotto dall'Istituto gfs.bern su incarico di H+ per il barometro ospedaliero 2018, la stragrande maggioranza della popolazione si sia augurata una buona assistenza medica da parte di ospedali e cliniche della regione:

- il 78% degli intervistati desidera che «ci sia un ospedale in ogni regione in grado di fornire i trattamenti specializzati più importanti» (+10% rispetto all'anno precedente);
- l'88% degli intervistati a partire da 70 anni si augura un ospedale nella regione;
- il 65% degli intervistati auspica ad aver accesso ad una struttura ospedaliera entro 15 minuti in caso di emergenza.

Queste affermazioni in merito al mantenimento degli ospedali nelle regioni sono state rafforzate anche nel fine settimana delle votazioni del 18-19 maggio. In questo fine settimana, memorabile per gli ospedali regionali, con un record del 55% di votanti, oltre il 74% degli elettori che vivono nel *Säuliamt* di Zurigo hanno espresso il loro sostegno per il mantenimento dell'ospedale regionale di Affoltern am Albis. Il chiaro voto è un segno decisivo da parte della popolazione votante a non distruggere la rete di assistenza esistente e ben funzionante garantita dagli ospedali nelle regioni!

Ora il collega Fortunat von Planta, Direttore dell'Ospedale cantonale di Uri, a cui passo la parola, vi illustrerà più nel dettaglio i servizi erogati dagli ospedali nella regione.



Nähe schafft Gesundheit.  
Ihr Spital in der Region.

Conferenza stampa, 5 giugno 2019, Berna

**Assistenza medica per 6 milioni di persone a rischio!**

## **Che servizi erogano gli ospedali nelle regioni?**

Intervento di Fortunat von Planta, membro del consiglio direttivo dell'associazione «La vicinanza giova alla salute. L'ospedale della vostra regione.», Direttore Ospedale Cantonale di Uri

Stimati partecipanti,

se seguiamo la discussione attuale, gli ospedali della regione sembrano essere ormai un modello obsoleto. Ma tale dibattito è dominato dagli ospedali universitari e ospedali centrali. Che questa visione sia ingannevole, non è stato dimostrato solo dal già citato voto sull'ospedale nel distretto di Knonau. Il punto cruciale è che la discussione sul ruolo e l'importanza degli ospedali è condotta in modo unidirezionale e quindi da una prospettiva ristretta. È ovvio, quindi, che una visione così offuscata sia di scarso aiuto al dibattito sul futuro dell'assistenza sanitaria per la popolazione svizzera. Pertanto, permettetemi di illustrare alcuni aspetti ulteriori nei prossimi minuti.

### **1° Il pilastro fondamentale per l'assistenza medica di base di 6 milioni di persone in Svizzera**

Gli ospedali della regione hanno la responsabilità di garantire che l'intera popolazione e i turisti in quasi tutte le regioni della Svizzera ricevano cure mediche competenti entro pochi minuti in caso di emergenza. In tal modo, si assicurano che circa 6 milioni di abitanti del nostro paese – tale è il numero di persone che vivono nei bacini d'utenza di tutti gli ospedali delle regioni svizzere – ricevano assistenza medica in un ospedale locale entro 15 minuti, il che spesso può salvare delle vite umane.

### **2° Primo punto di contatto della rete medica svizzera**

Congiuntamente a quelli centrali e cantonali, gli ospedali della regione garantiscono ai pazienti un'assistenza medica iniziale rapida e competente in caso di emergenza e, se necessario, il trasferimento in ospedali specializzati.

### **3° Indispensabile assistenza ambulatoriale di prossimità**

Soprattutto nel caso di trattamenti ambulatoriali ricorrenti, che spesso durano settimane, ma anche nel caso di parti, i pazienti desiderano un'assistenza medica di alta qualità nella propria regione. Gli ospedali regionali erogano tali servizi.



Nähe schafft Gesundheit.  
**Ihr Spital in der Region.**

#### **4° Essenziali per una società che invecchia**

Come tutte le altre società occidentali, anche la popolazione svizzera sta invecchiando. Mentre nel 1970 la metà degli svizzeri aveva più di 32 anni, nel 2016 le cose erano completamente diverse. La metà della popolazione ha ormai più di 42 anni, per cui l'età media degli svizzeri è aumentata di dieci anni. In particolare, sono invecchiati i comuni della Svizzera tedesca. Soprattutto per le persone anziane – in genere meno mobili ma forse anche meno flessibili – l'assistenza sanitaria regionale in un contesto noto e familiare è un fattore importante per la qualità della vita.

#### **5° La prossimità promuove la salute**

Grazie alla loro vicinanza, gli ospedali della regione creano un clima di familiarità e fiducia. I pazienti spesso conoscono il personale del posto. Inoltre, la prossimità fisica rende le visite dei pazienti più facili se non addirittura possibili in primo luogo. Tutti questi fattori contribuiscono al benessere e alla guarigione dei pazienti.

#### **6° Familiarità invece di anonimato**

Gli ospedali della regione hanno dimensioni adeguate e sono ben organizzati. I pazienti possono essere assistiti in modo più personalizzato e non assistono a un costante cambiamento del personale medico. Negli ospedali della regione, quindi, i pazienti e i loro parenti si sentono trattati meno come dei «numeri» e più come individui.

#### **7° Colmano le lacune dell'assistenza domiciliare di base**

Come la maggior parte dei paesi europei, il nostro paese deve prepararsi a un calo del numero di medici di famiglia tradizionali nelle zone rurali. Gli ospedali della regione si stanno assumendo sempre più spesso i compiti dei medici di famiglia mancanti. D'altro canto, gli ospedali della regione fanno in modo che i medici si stabiliscano nelle loro vicinanze e aprano uno studio in collaborazione con gli ospedali regionali stessi.

#### **8° Alta qualità per il bene della popolazione**

Con la loro offerta medica, gli ospedali delle regioni forniscono assistenza di alta qualità e sono soggetti agli stessi metodi di misurazione della qualità (ad es. ANQ) degli ospedali centrali e universitari. L'ANQ attesta che gli ospedali della regione ottengono risultati da buoni a molto buoni senza eccezione. Inoltre, gli ospedali della regione lavorano a stretto contatto con gli ospedali centrali e universitari attrezzati per interventi e trattamenti specializzati e altamente specializzati.

#### **9° Efficienti e attenti ai costi**

La maggior parte degli ospedali della regione sono all'avanguardia sia dal punto di vista medico che da quello tecnologico e organizzativo. Di solito lavorano in modo più economico rispetto ai grandi ospedali centrali.



Nähe schafft Gesundheit.  
**Ihr Spital in der Region.**

### **10° Fattore indispensabile per la realtà locale**

Gli ospedali sono un fattore determinante per l'attrattiva delle regioni. Gli abitanti lasciano più raramente le regioni con un ospedale, perché non vogliono rinunciare all'assistenza medica di prossimità. I nuovi arrivati – aziende, famiglie o singoli individui – scelgono le regioni vicine a un ospedale, poiché l'assistenza medica, proprio come le strutture scolastiche o i collegamenti di trasporto, sono fattori importanti nella scelta di un luogo di residenza.

**In altre parole:** molteplici aspetti rendono gli ospedali della regione un'importante realtà, che non può essere definita esclusivamente sulla base di numeri di casistica o di altri indicatori prescritti dalla politica. Dal dibattito sugli ospedali della regione dipende anche come intendiamo organizzare la nostra vivibilità in futuro, ossia se vogliamo avere regioni intatte, vivibili e attraenti o una Svizzera gestita a livello centralizzato, dominata da pochi centri. La popolazione svizzera ha una chiara opinione al riguardo. Spetta ai politici prenderla sul serio e tradurla in un'adeguata assistenza sanitaria.



Nähe schafft Gesundheit.  
**Ihr Spital in der Region.**

Conferenza stampa, 5 giugno 2019, Berna

## **Assistenza medica per 6 milioni di persone a rischio!**

### **Assistenza sanitaria a rischio nelle regioni**

**Presentazione di Matthias Pfammatter, membro del CdA dell'Associazione «La vicinanza giova alla salute. L'ospedale della vostra regione.», Direttore del See-Spital di Horgen e Kilchberg**

Gentili rappresentanti dei media,

come avrete già potuto ascoltare, la prossimità degli ospedali nelle regioni giovano alla salute e creano valore. E lo fanno per 365 giorni all'anno, 24 ore su 24 per garantire il benessere della popolazione in tutte le regioni della Svizzera.

Questo pilastro centrale dell'assistenza medica non può essere indebolito né tanto meno distrutto! La stragrande maggioranza della popolazione svizzera si augura di poter ricevere un'assistenza di base nella propria regione. Questo desiderio cresce con l'invecchiamento della nostra società.

Gli ospedali delle regioni e la celere assistenza medica regionale di 6 milioni di persone in tutte le aree della Svizzera è in pericolo. Da un po' di tempo a questa parte si sta tentando di concentrare l'assistenza medica in pochi centri, giustificando questa tendenza con argomenti di facciata, come l'«abbassamento dei costi» e la «garanzia di qualità». Le conseguenze sono evidenti:

- in casi di emergenza, i pazienti non potranno ricevere assistenza medica nell'arco di pochi minuti (spesso vitali).
- Inoltre, comuni e regioni perderanno un importante centro di riferimento.

L'obiettivo principale della politica sanitaria svizzera deve invece essere quello di garantire alla popolazione in tutte le regioni un'assistenza medica di base su tutto il territorio.

Da un po' di tempo sono in corso degli sviluppi che mettono a rischio la comprovata e intatta assistenza sanitaria regionale della popolazione. Agli ospedali vengono imposte condizioni normative sempre più severe, impedendo di mantenere l'assistenza sanitaria della popolazione come desiderato.

Due esempi di queste restrittive normative:

- numero minimo di casi per ospedali e chirurghi (es. per le protesi di anca e ginocchio)
- operazioni ambulatoriali prima di quelle stazionarie



Nähe schafft Gesundheit.  
Ihr Spital in der Region.

I requisiti dell'Accordo intercantonale sulla medicina altamente specializzata (AIMAS) e le specifiche dei cataloghi cantonali delle prestazioni ospedaliere presentano un eccesso di regolamentazione. In particolare, fanno riferimento alla qualità della struttura più che a quella dei risultati.

Tuttavia, ai fini di garantire l'assistenza sanitaria non occorrono specifiche cruciali impraticabili ma il risultato delle prestazioni mediche, terapeutiche e assistenziali erogate ai pazienti.

Per mantenere un'assistenza sanitaria efficiente ed effettiva per il benessere della popolazione, i regolamenti generali devono essere orientati maggiormente ai risultati, mentre i regolamenti ulteriori, come le specifiche strutturali per un gruppo di prestazioni, vanno definite in base alle condizioni regionali. Per questi motivi, gli ospedali regionali sono a favore delle seguenti misure:

- il solido e collaudato sistema svizzero di assistenza sanitaria a più livelli (assistenza di base, assistenza principale/centrale, ospedali universitari) non deve subire variazioni;
- i requisiti strutturali e personali imposti agli ospedali nell'ambito della suddivisione delle prestazioni (es. tempi di messa a disposizione, qualifiche specialistiche) vanno differenziati per categorie (assistenza di base, assistenza principale/centrale, ospedali universitari). Oggi gli ospedali vengono messi tutti sullo stesso piano;
- è necessario abolire i requisiti tecnici e amministrativi che mettono a rischio l'efficienza economica e impediscono l'erogazione di servizi frequenti, economici e di buona qualità in prossimità del proprio domicilio;
- l'elenco MAS non può variare da quello originariamente discusso senza un'ampia discussione e consultazione né senza coinvolgere erogatori di prestazioni di medie e piccole dimensioni e includendo sempre più la regolamentazione di ambiti non appartenenti alla medicina altamente specializzata;
- l'organo tecnico MAS deve interrompere tutte le espansioni in corso e pianificate e concentrarsi sulle questioni centrali. L'attuale catalogo di strutture deve essere ridotto nuovamente alle aree inizialmente discusse e decisamente sensate, al fine di garantire un'assistenza sanitaria più completa nelle regioni.

Il numero minimo di casi ha senso per interventi specializzati e altamente specializzati (interventi cardiaci, trapianti polmonari, ecc.), i quali richiedono team interdisciplinari con una vasta esperienza. La centralizzazione rende il sistema più costoso e riduce la concorrenza, favorendo la monopolizzazione e le prestazioni a costi più elevati.

Chi vuole apportare dei cambiamenti sostenibili in questo sistema sanitario dalla struttura complessa non può non tener conto del quadro complessivo. Modificando solo singoli pilastri si consegue una perdita di qualità e lacune che andranno poi corrette a posteriori, generando costi elevati.



Nähe schafft Gesundheit.  
**Ihr Spital in der Region.**

Conferenza stampa, 5 giugno 2019, Berna

**Assistenza medica per 6 milioni di persone a rischio!**

## **La vicinanza giova alla salute. L'ospedale della vostra regione. – Per questo ci siamo noi**

**Presentazione di Daniel Schibler, Presidente dell'Associazione «La vicinanza giova alla salute. L'ospedale della vostra regione.», Direttore dell'Ospedale di Menziken/AG**

Garantire alla popolazione un'assistenza sanitaria celere e altamente professionale è possibile solo con ospedali regionali efficienti. A questo scopo esiste una stretta connessione tra gli ospedali regionali e quelli centrali o universitari.

Siamo tuttavia preoccupati per la discussione e la pianificazione sanitaria attualmente in corso, che contrasta con il desiderio della popolazione di avere accesso un'assistenza sanitaria ottimale e mette a rischio strutture sanitarie finora comprovate a scapito della popolazione. Il collega Matthias Pfammatter ha sintetizzato così la situazione: la discussione sulla politica sanitaria nel nostro paese sta attualmente andando nella direzione sbagliata ed è caratterizzata unicamente da una politica di austerità, unita a considerazioni centralistiche. Questo mette a rischio l'assistenza sanitaria nelle regioni per i circa 6 milioni di persone che vivono nei bacini idrografici di ospedali e regioni.

Per contrastare questo sviluppo e conferire un tenore più ampio, concreto e realistico ad una discussione finora monodimensionale, come chiarito da Fortunat von Planta, gli ospedali della regione dei Cantoni di Argovia e Zurigo e della Svizzera centrale hanno fondato nel settembre 2018 l'associazione «La vicinanza giova alla salute. L'ospedale della vostra regione.», attiva a livello nazionale. Attualmente vi aderiscono 23 ospedali e cliniche dei Cantoni di Argovia e Zurigo e della Svizzera centrale. Ne seguiranno degli altri, con cui sono attualmente in corso dei colloqui.

Unendosi, gli ospedali stanno dando un segnale contro la crescente messa in discussione del modello collaudato di assistenza sanitaria su più livelli in Svizzera, in quale include un'assistenza di base, un'assistenza principale/centrale e un'assistenza universitaria. Gli ospedali della regione sono anche contrari all'aumento dei requisiti normativi, i quali causano costi ulteriori, senza garantire un miglioramento in termini di qualità di trattamento.

La discussione, tenuta principalmente a livello politico e sui media, in merito alla centralizzazione dell'offerta stazionaria sulla base di un volume minimo di casi, considera unicamente il fattore dei costi, mettendo in discussione un modello di assistenza comprovato da decenni in Svizzera. Gli ospedali regionali sono parte di una catena di



Nähe schafft Gesundheit.  
**Ihr Spital in der Region.**

assistenza ben funzionante, che inizia con il medico di base e finisce con gli ospedali universitari.

La nuova associazione punta ad una migliore difesa a livello politico dei vantaggi portati dall'accesso ad un'assistenza di base nei pressi del proprio domicilio. Inoltre, è necessario rendere il vasto pubblico consapevole dei benefici apportati da un'assistenza regionale per i casi acuti.

Con la conferenza stampa annuale tenuta oggi poniamo le basi a questo obiettivo.

Restiamo a disposizione per eventuali chiarimenti e per ulteriori informazioni in merito. Vi ringrazio fin da ora per il positivo resoconto che fornirete e auspico ad una prospera collaborazione anche in futuro.



Berna, 5 giugno 2019

Comunicato stampa per la conferenza stampa dell'associazione «La vicinanza giova alla salute. L'ospedale della vostra regione.», 5 giugno 2019, dalle 10.00 alle 11.30, Berna.

## Assistenza medica per 6 milioni di persone a rischio!

Alla sua prima conferenza stampa annuale, l'associazione «La vicinanza giova alla salute. L'ospedale della vostra regione.», fondata nel settembre 2018, ha richiamato l'attenzione sull'incombente minaccia per l'assistenza medica di circa 6 milioni di persone in tutte le regioni della Svizzera. Nel suo discorso di benvenuto, **Daniel Schibler, Presidente dell'associazione e Direttore dell'ospedale Menziken/AG**, ha dichiarato che «gli ospedali della regione sono un pilastro indispensabile per un'assistenza medica di qualità per la popolazione in tutte le regioni della Svizzera». Garantiscono che l'intera popolazione, ma anche i turisti, ricevano tempestivamente buone cure mediche di base. Inoltre, gli ospedali della regione si assicurano «che circa 6 milioni di cittadini svizzeri ricevano assistenza medica in modo rapido e completo, il che può salvare vite umane in caso di emergenza». **Di conseguenza, dai sondaggi risulta che il 75% della popolazione desidera avere un ospedale nella propria regione. Il chiaro sì degli elettori al mantenimento dell'ospedale di Affoltern am Albis/ZH il 19 maggio ha confermato in modo evidente tale desiderio.**

Tuttavia, «l'assistenza medica regionale rapida per 6 milioni di persone in Svizzera è a rischio.» Così, con il pretesto della «riduzione dei costi» e della «garanzia di qualità», da diverse parti si cerca di concentrare l'assistenza medica su pochi centri, ha spiegato **Matthias Pfammatter, membro del consiglio direttivo dell'associazione e Direttore dell'ospedale See-Spital Horgen/Kilchberg /ZH**. Le conseguenze sono evidenti:

- in caso di emergenza, i pazienti non potrebbero essere assistiti in pochi minuti dal punto di vista medico.
- i comuni e le regioni perderebbero un fattore importante per la realtà locale.

Inoltre, le condizioni normative per gli ospedali delle regioni diventano sempre più rigide, impedendo loro di mantenere l'assistenza sanitaria regionale in un quadro auspicabile per la popolazione.

Questa situazione è particolarmente preoccupante, in quanto gli ospedali della regione svolgono una funzione a 360°, ha spiegato **Fortunat von Planta, membro del consiglio direttivo dell'associazione e Direttore dell'ospedale cantonale di Uri**. Gli ospedali della regione rappresentano una realtà «che non può essere definita esclusivamente sulla base di numeri di casistica o di altri indicatori prescritti dalla politica. Dal dibattito sugli ospedali della regione dipende anche come intendiamo organizzare la nostra vivibilità in futuro, ossia se vogliamo avere regioni intatte, vivibili e attraenti o una Svizzera gestita a livello



Nähe schafft Gesundheit.  
**Ihr Spital in der Region.**

centralizzato, dominata da pochi centri». Secondo von Planta, la popolazione svizzera ha «una chiara opinione al riguardo. Spetta ai politici prenderla sul serio e tradurla in un'adeguata assistenza sanitaria».

Per garantire che l'assistenza medica nelle regioni continui a essere fornita a beneficio della popolazione, l'associazione «La vicinanza giova alla salute. L'ospedale della vostra regione.», alla quale hanno già aderito 22 ospedali e cliniche dei cantoni di Argovia, Zurigo e della Svizzera centrale, si è posta l'obiettivo di salvaguardare il «modello collaudato di assistenza sanitaria a più livelli con cure mediche di base, assistenza prioritaria/centrale e universitaria». Inoltre, l'associazione si oppone anche ai «requisiti normativi sempre più rigidi, che generano costi ma non migliorano affatto la qualità dei trattamenti», ha concluso **Daniel Schibler**.

#### **Contatti:**

Daniel Schibler, Presidente, Tel.: 079 428 59 30

Ernst Frank, Amministratore Delegato, Tel.: 079 455 04 29